

No. 54915*

Multilateral

Inter-American Convention against racism, racial discrimination and related forms of intolerance. Antigua, 5 June 2013

Entry into force: *11 November 2017, in accordance with article 20*

Authentic texts: *English, French, Portuguese and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Organization of American States, 29 January 2018*

Note: *See also annex A, No. 54915.*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

Multilatéral

Convention interaméricaine contre le racisme, la discrimination raciale et les formes connexes d'intolérance. Antigua, 5 juin 2013

Entrée en vigueur : *11 novembre 2017, conformément à l'article 20*

Textes authentiques : *anglais, français, portugais et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Organisation des États américains, 29 janvier 2018*

Note : *Voir aussi annexe A, No. 54915.*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

Participant

Ratification

Costa Rica

12 Dec 2016

Uruguay

10 Oct 2017

Note: The texts of the declarations and reservations are published after the list of Parties -- Les textes des déclarations et réserves sont reproduits après la liste des Parties.

Participant

Ratification

Costa Rica

12 déc 2016

Uruguay

10 oct 2017

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**INTER-AMERICAN CONVENTION AGAINST RACISM,
RACIAL DISCRIMINATION AND RELATED FORMS OF INTOLERANCE**

THE STATES PARTIES TO THIS CONVENTION,

CONSIDERING that the inherent dignity and equality of all members of the human family are basic principles of the Universal Declaration of Human Rights, the American Declaration of the Rights and Duties of Man, the American Convention on Human Rights, and the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination;

REAFFIRMING the resolute commitment of the member states of the Organization of American States to the complete and unconditional eradication of racism, racial discrimination, and all forms of intolerance, and their conviction that such discriminatory attitudes are a negation of universal values and the inalienable and inalienable rights of the human person and the purposes and principles enshrined in the Charter of the Organization of American States, the American Declaration of the Rights and Duties of Man, the American Convention on Human Rights, the Social Charter of the Americas, the Inter-American Democratic Charter, the Universal Declaration of Human Rights, the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, and the Universal Declaration on the Human Genome and Human Rights;

RECOGNIZING the duty of adopting national and regional measures to promote and encourage respect for and observance of the human rights and fundamental freedoms of all individuals and groups subject to their jurisdiction, without regard to race, color, lineage, or national or ethnic origin;

CONVINCED that the principles of equality and nondiscrimination among human persons are dynamic democratic concepts that foster the promotion of effective legal equality and presuppose an obligation on the State's part to adopt special measures to protect the rights of individuals or groups that may be victims of racial discrimination, in any area of human endeavor, whether public or private, with a view to cultivating equitable conditions for equal opportunity and to combating racial discrimination in all its individual, structural, and institutional manifestations;

AWARE that the phenomenon of racism has a dynamic capacity for renewal that enables it to assume new forms whereby it spreads and expresses itself politically, socially, culturally, and linguistically;

TAKING INTO ACCOUNT that the victims of racism, racial discrimination, and other related forms of intolerance in the Americas are, *inter alia*, people of African descent, indigenous peoples, and other racial and ethnic groups or minorities, or groups that by reason of their lineage or national or ethnic origin are affected by such manifestations;

CONVINCED that certain persons and groups experience multiple or extreme forms of racism, discrimination and intolerance, driven by a combination of factors such as race, color, lineage, national or ethnic origin, or others recognized in international instruments;

TAKING INTO ACCOUNT that a pluralistic and democratic society must respect the race, color, lineage, and national or ethnic origin of every person, whether belonging to a minority or not, and create suitable conditions that will enable that person to express, preserve, and develop his or her identity;

CONSIDERING that the individual and collective experience of discrimination must be taken into account to combat segregation and marginalization based on race, ethnicity, or nationality, and to protect the life plan of those individuals and communities at risk of such segregation and marginalization;

ALARMED by the surge in hate crimes motivated by race, color, lineage, and national or ethnic origin;

EMPHASIZING the basic role that education plays in promoting respect for human rights, equality, nondiscrimination, and tolerance; and

BEARING IN MIND that although the fight against racism and racial discrimination was brought to the forefront in an earlier international instrument, the 1965 International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, the rights set forth therein must be reaffirmed, developed, improved, and protected, in order to consolidate in the Americas the democratic content of the principles of legal equality and nondiscrimination,

AGREE upon the following:

CHAPTER I **Definitions**

Article 1

For purposes of this Convention:

1. Racial discrimination shall mean any distinction, exclusion, restriction, or preference, in any area of public or private life, the purpose or effect of which is to nullify or curtail the equal recognition, enjoyment, or exercise of one or more human rights and fundamental freedoms enshrined in the international instruments applicable to the States Parties.

Racial discrimination may be based on race, color, lineage, or national or ethnic origin.

2. Indirect racial discrimination shall be taken to occur, in any realm of public and private life, when a seemingly neutral provision, criterion, or practice has the capacity to entail a particular disadvantage for persons belonging to a specific group based on the reasons set forth in Article 1.1, or puts them at a disadvantage, unless said provision, criterion, or practice has some reasonable and legitimate objective or justification under international human rights law.
3. Multiple or aggravated discrimination is any preference, distinction, exclusion, or restriction based simultaneously on two or more of the criteria set forth in Article 1.1, or others recognized in international instruments, the objective or result of which is to nullify or curtail, the equal recognition, enjoyment, or exercise of one or more human rights and fundamental freedoms enshrined in the international instruments applicable to the States Parties, in any area of public or private life.
4. Racism consists of any theory, doctrine, ideology, or sets of ideas that assert a causal link between the phenotypic or genotypic characteristics of individuals or groups and their intellectual, cultural, and personality traits, including the false concept of racial superiority.

Racism leads to racial inequalities, and to the idea that discriminatory relations between groups are morally and scientifically justified.

All the theories, doctrines, ideologies, and sets of racist ideas described in this article are scientifically false, morally reprehensible, socially unjust, and contrary to the basic principles of international law; they therefore seriously undermine international peace and security and, as such, receive the condemnation of the States Parties.

5. Special measures or affirmative action adopted for the purpose of ensuring equal enjoyment or exercise of one or more human rights and fundamental freedoms of groups requiring such protection shall not be deemed racial discrimination provided that such measures do not lead to the maintenance of separate rights for different groups and are not continued once their objectives have been achieved.

6. Intolerance is an action or set of actions or expressions that denote disrespect, rejection, or contempt for the dignity, characteristics, convictions, or opinions of persons for being different or contrary. It may manifest itself as marginalization and exclusion of vulnerable groups from participation in any sphere of public or private life or violence against them.

CHAPTER II Protected Rights

Article 2

Every human being is equal under the law and has a right to equal protection against racism, racial discrimination, and related forms of intolerance in any sphere of life, public or private.

Article 3

Every human being has the right to the equal recognition, enjoyment, exercise, and protection, at both the individual and collective levels, of all human rights and fundamental freedoms enshrined in their domestic law and in international law applicable to the States Parties.

CHAPTER III Duties of the State

Article 4

The states undertake to prevent, eliminate, prohibit, and punish, in accordance with their constitutional norms and the provisions of this Convention, all acts and manifestations of racism, racial discrimination, and related forms of intolerance, including:

- i. Public or private support provided to racially discriminatory and racist activities or that promote intolerance, including the financing thereof.
- ii. Publication, circulation or dissemination, by any form and/or means of communication, including the internet, of any racist or racially discriminatory materials that:
 - a. Advocate, promote, or incite hatred, discrimination, and intolerance.
 - b. Condone, justify, or defend acts that constitute or have constituted genocide or crimes against humanity as defined in international law, or promote or incite the commitment of such acts.
- iii. Violence motivated by any of the criteria set forth in Article 1.1.
- iv. Criminal activity in which the victim's property is chosen intentionally based on any of the criteria set forth in Article 1.1.
- v. Any repressive action based on any of the criteria set forth in Article 1.1 rather than on the person's behavior or on objective information identifying the individual as having been engaged in criminal activity.
- vi. Restricting, in an undue or unreasonable manner, the exercise of the individual rights of ownership, administration, and disposal of property of any kind based on any of the criteria set forth in Article 1.1.
- vii. Any distinction, exclusion, restriction, or preference applied to persons, because of their status as victims of multiple or aggravated discrimination, the purpose or result

of which is to deny or impair the equal recognition, enjoyment, exercise, or protection of rights and fundamental freedoms.

- viii. Any racially discriminatory restriction on the enjoyment of the human rights enshrined in applicable international and regional instruments and in the jurisprudence of international and regional human rights courts, particularly those applicable to minorities or groups that are in vulnerable situations and subject to racial discrimination.
- ix. Any restriction or limitation on the use of the language, traditions, customs, and culture of persons in public or private activities.
- x. Preparing and introducing teaching materials, methods, or tools that portray stereotypes or preconceptions, based on any of the criteria set forth in Article 1.1 of this Convention.
- xi. Denying access to public or private education, to fellowships, or to educational loan programs, based on any of the criteria set forth in Article 1.1 of this Convention.
- xii. Denying access to any social, economic, and cultural rights, based on any of the criteria set forth in Article 1.1 of this Convention.
- xiii. Conducting research or applying the findings of research into the human genome, particularly in the fields of biology, genetics, and medicine, aimed at human selection or cloning that prevails over respect for human rights, fundamental freedoms, and human dignity, generating any form of discrimination based on genetic characteristics.
- xiv. The restriction or limitation, based on any of the criteria set forth in Article 1.1 of this Convention, of the right of every person, to access and sustainably use water, natural resources, ecosystems, biodiversity, and ecological services that are part of each state's natural heritage, protected by the relevant international instruments and their own national laws.
- xv. The restriction of access to public and private places with access to the public, for the reasons set forth in Article 1.1 of this Convention.

Article 5

The States Parties undertake to adopt the special policies and affirmative actions needed to ensure the enjoyment or exercise of rights and fundamental freedoms of persons or groups that are subject to racism, racial discrimination, and related forms of intolerance for the purpose of promoting equitable conditions for equal opportunity, inclusion, and progress for such persons or groups. Such measures or policies shall not be considered discriminatory or incompatible with the purpose or intent of this Convention, shall not lead to maintaining separate rights for different groups, and shall not be continued beyond a reasonable period or after that objective has been achieved.

Article 6

The States Parties undertake to formulate and implement policies the purpose of which is to provide equitable treatment and generate equal opportunity for all persons in accordance with the scope of this Convention, including policies of an educational nature, labor or social measures, or any other kind of promotional policies and the dissemination of legislation on the subject by all possible means, including the mass media and the internet.

Article 7

The States Parties undertake to adopt legislation that clearly defines and prohibits racism, racial discrimination, and related forms of intolerance, applicable to all public authorities as well as to all individuals or natural and legal persons, both in the public and in the private sectors,

particularly in the areas of employment; participation in professional organizations; education; training; housing; health; social protection; exercise of economic activity; access to public services and other areas; and to repeal or amend any legislation that constitutes or produces racism, racial discrimination, and related forms of intolerance.

Article 8

The States Parties undertake to ensure that the adoption of measures of any kind, including those on security matters, does not discriminate directly or indirectly against persons or groups on the basis of any of the criteria mentioned in Article 1.1 of this Convention.

Article 9

The States Parties undertake to ensure that their political and legal systems appropriately reflect the diversity within their societies in order meet the legitimate needs of all sectors of the population, in accordance with the scope of this Convention.

Article 10

The States Parties undertake to ensure that the victims of racism, racial discrimination, and related forms of intolerance receive equitable and non-discriminatory treatment, equal access to the justice system, expeditious and effective proceedings, and fair compensation in the civil or criminal sphere, as applicable.

Article 11

The States Parties undertake to consider as aggravating those acts that lead to multiple discrimination or acts of intolerance, i.e., any distinction, exclusion, or restriction based on two or more of the criteria set forth in Articles 1.1 and 1.3 of this Convention.

Article 12

The States Parties undertake to conduct research on the nature, causes, and manifestations of racism, racial discrimination, and related forms of intolerance in their respective countries, at the local, regional, and national levels, and to collect, compile, and disseminate data on the situation of groups or individuals that are victims of racism, racial discrimination, and related forms of intolerance.

Article 13

The States Parties undertake, in accordance with their internal legislation, to establish or designate a national institution that shall be responsible for monitoring compliance with this Convention, and shall inform the OAS General Secretariat of this institution.

Article 14

The States Parties undertake to promote international cooperation to exchange ideas and experiences; and to execute programs aimed at achieving the objectives of this Convention.

CHAPTER IV
Protective Mechanisms and Monitoring of the Convention

Article 15

In order to monitor the implementation of the commitments assumed by the States Parties to this Convention:

- i. Any person or group of persons, or nongovernmental entity legally recognized in one or more member states of the Organization of American States may submit to the

Inter-American Commission on Human Rights petitions containing reports or complaints of violations of this Convention by a State Party. In addition, any State Party, when depositing its instrument of ratification of, or accession to, this Convention, or at any time thereafter, may declare that it recognizes the competence of the Commission to receive and examine communications in which a State Party alleges that another State Party has committed violations of the human rights established in this Convention. In such case, all the relevant procedural rules contained in the American Convention on Human Rights as well as the Statutes and the Rules of Procedure of the Commission shall be applicable.

- ii. States Parties may consult the Commission on questions related to the effective application of this Convention. They may also request the Commission's advisory assistance and technical cooperation to ensure effective application of any provision of this Convention. *The Commission will, to the extent that it is able, provide the States Parties with the requested advisory services and assistance.*
- iii. Any State Party may, when depositing its instrument of ratification of, or accession to, this Convention, or at any time thereafter, declare that it recognizes as binding, as a matter of law and without any special agreement, the jurisdiction of the Inter-American Court of Human Rights on all matters relating to the interpretation or application of this Convention. In such case, all relevant procedural rules contained in the American Convention on Human Rights as well as the Statutes and Rules of Procedure of the Court shall be applicable.
- iv. An Inter-American Committee for the Prevention and Elimination of Racism, Racial Discrimination, and All Forms of Discrimination and Intolerance shall be established and shall be comprised of one expert appointed by each of the States Parties who shall execute his or her functions in an independent manner and shall monitor the commitments undertaken in this Convention. The Committee shall also be responsible for monitoring the commitments undertaken in the Inter-American Convention Against All Forms of Discrimination and Intolerance with respect to the states that are parties thereto.

The Committee shall be established when the first of the Conventions comes into force and its first meeting shall be convened by the General Secretariat of the OAS as soon as the tenth instrument of ratification of either Convention has been received. The first meeting of the Committee shall be held at the Headquarters of the Organization three months after its convocation for the purpose of declaring its establishment, approving its Rules of Procedure and its working method, and electing its officials. That meeting shall be presided over by the representative of the country that deposits the first instrument of ratification of the Convention which establishes the Committee.

- v. The Committee shall be the forum for the exchange of ideas and experience, as well as for examining progress made by the States Parties in implementing this Convention and any circumstance or difficulty affecting the extent of compliance therewith. Said Committee may recommend to the States Parties that they adopt the appropriate measures. For this purpose, the States Parties undertake to submit a report to the Committee, within one year of its first meeting, with respect to fulfillment of the obligations contained in this Convention. The reports that the States Parties submit to the Committee shall also contain disaggregated data and statistics on groups in situations of vulnerability. Thereafter, the States Parties shall submit reports every four years. The General Secretariat of the OAS shall give the Committee any support it requires for the performance of its functions.

CHAPTER V
General Provisions

Article 16. Interpretation

1. No provision of this Convention shall be interpreted as restricting or limiting a domestic law of any State Party that affords protections and guarantees equal to or greater than those established in this Convention.

2. Nothing in this Convention shall be interpreted as restricting or limiting international human rights conventions that afford equal or greater protections in this regard.

Article 17. Depositary

The original instrument of this Convention, of which the English, French, Portuguese, and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the General Secretariat of the Organization of American States.

Article 18. Signature and Ratification

1. This Convention is open to signature and ratification by all member states of the Organization of American States. After its entry into force, this Convention shall be open to accession by all states that have not signed it.

2. This Convention is subject to ratification by the signatory states in accordance with the procedures set forth in their constitutions. The instruments of ratification or accession shall be deposited with the General Secretariat of the Organization of American States.

Article 19. Reservations

The States Parties may enter reservations to this Convention when signing, ratifying, or acceding to it, provided that such reservations are not incompatible with the aim and purpose of the Convention and relate to one or more specific provisions thereof.

Article 20. Entry into Force

1. This Convention shall enter into force on the thirtieth day following the date on which the second instrument of ratification of, or accession to, the Convention is deposited with the General Secretariat of the Organization of American States.

2. For each state that ratifies or accedes to the Convention after the second instrument of ratification or accession has been deposited, the Convention shall enter into force on the thirtieth day following deposit by that state of the corresponding instrument.

Article 21. Denunciation

This Convention shall remain in force indefinitely, but any State Party may denounce it through written notification addressed to the Secretary General of the Organization of American States. The Convention shall cease to have force and effect for the denouncing state one year after the date of deposit of the instrument of denunciation, and shall remain in force for the other States Parties. Such denunciation shall not exempt the State Party from the obligations imposed upon it under this Convention in respect of any action or omission prior to the date on which the denunciation takes effect.

Article 22. Additional Protocols

Any State Party may submit for the consideration of the States Parties gathered during the General Assembly draft protocols in addition to this Convention, with a view to gradually including other rights within its system of protection. Each protocol shall determine the manner of its entry into force and shall be applied only among the States Parties to it.

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

**CONVENTION INTERAMÉRICAINNE CONTRE LE RACISME,
LA DISCRIMINATION RACIALE ET LES FORMES CONNEXES D'INTOLÉRANCE****LES ÉTATS PARTIES À LA PRÉSENTE CONVENTION,**

CONSIDÉRANT que la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et l'égalité de leurs droits sont des principes fondamentaux de la Déclaration universelle des droits de l'homme, de la Déclaration américaine des droits et devoirs de l'homme, de la Convention américaine relative aux droits de l'homme et de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale,

RÉAFFIRMANT l'engagement résolu des États membres de l'Organisation des États Américains en faveur de l'élimination totale et inconditionnelle du racisme, de la discrimination raciale et de toutes les formes d'intolérance, ainsi que leur conviction que de telles attitudes discriminatoires constituent une négation de valeurs universelles ainsi que des droits inaliénables et inviolables de la personne humaine et des buts et principes consacrés dans la Charte de l'Organisation des États Américains, la Déclaration américaine des droits et devoirs de l'homme, la Convention américaine relative aux droits de l'homme, la Charte sociale des Amériques, la Charte démocratique interaméricaine, la Déclaration universelle des droits de l'homme, la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale et la Déclaration universelle sur le génome humain et les droits de l'homme,

RECONNAISSANT l'obligation d'adopter des mesures nationales et régionales en vue de promouvoir et d'encourager le respect des droits de la personne et des libertés fondamentales de tous les individus et de tous les groupes relevant de leur juridiction, sans distinction de race, de couleur, d'ascendance ou d'origine nationale ou ethnique,

CONVAINCUS que les principes d'égalité et de non-discrimination entre les personnes humaines sont des concepts démocratiques dynamiques qui favorisent la promotion d'une égalité juridique effective et présupposent une obligation de la part de l'État d'adopter des mesures spéciales pour protéger les droits des individus ou des groupes qui sont victimes de discrimination raciale dans tout domaine de l'activité humaine, qu'elle soit publique ou privée, dans le but de cultiver des conditions équitables d'égalité des chances et de combattre la discrimination raciale dans toutes ses manifestations individuelles, structurelles et institutionnelles,

CONSCIENTS que le phénomène du racisme possède une capacité dynamique de renouvellement qui lui permet de revêtir de nouvelles formes sous lesquelles il se propage et s'exprime sur les plans politique, social, culturel et linguistique,

PRENANT EN COMPTE que les victimes du racisme, de la discrimination raciale et d'autres formes connexes d'intolérance dans les Amériques sont, entre autres, les personnes d'ascendance africaine, les populations autochtones et d'autres groupes ou minorités raciaux et ethniques, ou encore des groupes qui, en raison de leur ascendance ou de leur origine nationale ou ethnique, sont touchés par de telles manifestations,

CONVAINCUS que certaines personnes et certains groupes subissent des formes multiples ou exacerbées de racisme, de discrimination et d'intolérance dictées par une combinaison de facteurs tels que la race, la couleur, l'ascendance, l'origine nationale ou ethnique ou d'autres facteurs reconnus dans des instruments internationaux,

PRENANT EN COMPTE qu'une société pluraliste et démocratique doit être respectueuse de la race, de la couleur, de l'ascendance et de l'origine nationale ou ethnique de chaque individu, qu'il appartienne ou non à une minorité, et qu'elle doit créer des conditions adéquates qui permettront à cette personne d'exprimer, de préserver et de développer son identité,

CONSIDÉRANT que l'expérience individuelle et collective de la discrimination doit être prise en compte pour lutter contre la ségrégation et la marginalisation fondées sur la race, le groupe ethnique ou la nationalité et pour protéger les projets de vie des individus et des potentiellement exposés à une telle ségrégation et à une telle marginalisation,

ALARMÉS par la résurgence des crimes haineux motivés par la race, la couleur, l'ascendance ou l'origine nationale ou ethnique,

SOULIGNANT le rôle fondamental que remplit l'éducation dans la promotion du respect des droits de la personne, de l'égalité, de la non-discrimination et de la tolérance,

PRENANT EN COMPTE que bien que la lutte contre le racisme et la discrimination raciale ait été mise en lumière dans un instrument international antérieur, soit la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, qui a été adoptée en 1965, les droits qui y sont établis doivent être réaffirmés, élargis, perfectionnés et protégés de sorte à consolider, dans les Amériques, la teneur démocratique des principes d'égalité au regard du droit et de non-discrimination,

SONT CONVENUS de ce qui suit :

CHAPITRE PREMIER

Définitions

Article premier

Aux fins de la présente Convention :

1. La discrimination raciale s'entend de toute distinction, exclusion, restriction ou préférence, dans tout domaine de la vie publique ou privée, ayant pour but ou pour effet d'annuler ou de restreindre la reconnaissance, la jouissance ou l'exercice, sur un plan d'égalité, d'un ou de plusieurs droits de la personne et libertés fondamentales consacrés dans les instruments internationaux applicables aux États parties.

La discrimination raciale peut être fondée sur la race, la couleur, l'ascendance ou l'origine nationale ou ethnique.

2. La discrimination raciale indirecte est réputée se produire, dans tout domaine de la vie publique ou privée, lorsqu'une disposition, un critère ou une pratique d'apparence neutre, a la capacité d'entraîner un désavantage particulier pour des personnes appartenant à un groupe spécifique pour les raisons décrites à l'article 1.1, ou les place dans une position désavantageuse, sauf si ladite disposition, ledit critère ou ladite pratique est dicté par un objectif ou une justification raisonnable et légitime aux termes du droit international en matière de droits de la personne.
3. La discrimination multiple ou aggravée s'entend de toute préférence, distinction, exclusion ou restriction fondée simultanément sur au moins deux des critères établis à l'article 1.1 ou sur d'autres reconnus dans des instruments internationaux, et qui a pour objectif ou pour résultat d'annuler ou de restreindre la reconnaissance, la jouissance ou l'exercice, dans des conditions d'égalité, d'un ou de plusieurs droits de la personne et libertés fondamentales consacrés dans les instruments internationaux applicables aux États parties, dans tout domaine de la vie publique ou privée.
4. Le racisme s'entend de toute théorie, doctrine, idéologie ou ensemble d'idées qui affirment l'existence d'un lien de causalité entre les caractéristiques phénotypiques ou génotypiques d'individus ou de groupes et leurs caractéristiques intellectuelles et culturelles ainsi que leurs traits de personnalité, y compris le concept faux de supériorité raciale.

Le racisme aboutit à des inégalités entre les races et à l'idée que des relations discriminatoires entre les groupes ont une justification morale et scientifique.

Toutes les théories, doctrines, idéologies et ensembles d'idées racistes décrits au présent article sont scientifiquement faux, moralement répréhensibles, socialement injustes et contraires aux principes fondamentaux du droit international, par

conséquent, ils portent sérieusement atteinte à la paix et à la sécurité internationales et, de ce fait, sont condamnés par les États parties.

5. Les mesures spéciales ou de discrimination positive adoptées aux fins de garantir la jouissance ou l'exercice, dans des conditions d'égalité, d'un ou de plusieurs droits de la personne et libertés fondamentales par des groupes qui requièrent une telle protection ne sont pas réputées constituer une discrimination raciale à condition que ces mesures n'aboutissent pas au maintien de droits distincts pour différents groupes et qu'elles ne soient pas prorogées une fois leurs objectifs atteints.
6. L'intolérance est un acte ou une série d'actes ou d'expressions dénotant le manque de respect, le rejet ou le mépris de la dignité, des caractéristiques, des convictions ou des opinions de certaines personnes parce qu'elles sont différentes ou opposées. Elle peut se manifester sous forme de marginalisation et d'exclusion de groupes dans des conditions de vulnérabilité de la participation à tout domaine de la vie publique ou privée, ou sous forme de violence à leur endroit.

CHAPITRE II

Droits protégés

Article 2

Tous les êtres humains sont égaux devant la loi et ont droit à une égale protection contre le racisme, la discrimination raciale et les formes connexes d'intolérance dans toutes les sphères de la vie publique ou privée.

Article 3

Tous les êtres humains ont droit à la reconnaissance, la jouissance, l'exercice et la protection, sur un plan d'égalité et tant du point de vue personnel que collectif, de tous les droits de la personne et libertés fondamentales consacrés dans leur droit interne et dans les instruments internationaux applicables aux États parties.

CHAPITRE III

Devoirs de l'État

Article 4

Les États s'engagent à prévenir, éliminer, interdire et punir, conformément à leurs normes constitutionnelles et aux dispositions de la présente Convention, tous les actes et manifestations de racisme, de discrimination raciale et de formes connexes d'intolérance, y compris :

- i. le soutien public ou privé d'activités racistes ou discriminatoires sur le plan racial ou qui promeuvent l'intolérance, y compris le financement de telles activités ;
- ii. la publication, la distribution ou la diffusion, sous quelque forme que ce soit et par tout moyen de communication, y compris Internet, de tout matériel raciste ou discriminatoire sur le plan racial qui :
 - a) préconise ou promeut la haine, la discrimination et l'intolérance ou y incite;
 - b) approuve tacitement, justifie ou défend des actes qui constituent ou ont constitué un génocide ou des crimes contre l'humanité tels que définis dans le droit international, ou qui promeut la commission de tels actes ou y incite.
- iii. la violence motivée par l'un quelconque des critères établis à l'article 1.1;

- iv. une activité criminelle dans le contexte de laquelle les biens de la victime sont ciblés intentionnellement en raison de l'un quelconque des critères établis à l'article 1.1;
- v. toute action répressive fondée sur l'un quelconque des critères établis à l'article 1.1 et non sur le comportement de la personne ou sur des informations objectives identifiant l'individu comme auteur d'une activité criminelle;
- vi. la restriction, de manière inducive ou déraisonnable, de l'exercice des droits d'un individu à la propriété, l'administration et la disposition de ses biens de toute nature, fondée sur l'un quelconque des critères établis à l'article 1.1 ;
- vii. toute distinction, exclusion, restriction ou préférence exercée à l'endroit de personnes en raison de leur statut de victimes de discrimination multiple ou aggravée, dont le but ou le résultat est de dénier d'entraver la reconnaissance, la jouissance, l'exercice ou la protection, sur un plan d'égalité, de droits et de libertés fondamentales ;
- viii. toute restriction discriminatoire sur le plan racial imposée à la jouissance des droits de la personne consacrés dans les instruments internationaux et régionaux applicables ainsi que dans la jurisprudence des tribunaux internationaux et régionaux en matière de droits de la personne, en particulier ceux qui s'appliquent aux minorités ou groupes en situation de vulnérabilité et sujets à la discrimination raciale ;
- ix. toute restriction ou limitation dans l'emploi de la langue, les traditions, les coutumes et la culture de personnes dans le cadre d'activités publiques ou privées;
- x. l'élaboration et la présentation de matériels, méthodes ou instruments pédagogiques qui illustrent des stéréotypes ou des idées préconçues, fondées sur l'un quelconque des critères établis à l'article 1.1 de la présente Convention ;
- xi. le déni d'accès à l'enseignement public ou privé, à des bourses de recherche ou à des programmes de prêts pour étudiants sur la base de l'un quelconque des critères établis à l'article 1.1 de la présente Convention ;
- xii. le déni d'accès à tous droits sociaux, économiques et culturels, sur la base de l'un quelconque des critères établis à l'article 1.1 de la présente Convention ;
- xiii. la réalisation de travaux de recherche ou l'application des conclusions de travaux de recherche sur le génome humain, en particulier dans les domaines de la biologie, de la génétique et de la médecine, qui visent la sélection humaine ou le clonage au détriment du respect des droits de la personne, des libertés fondamentales et de la dignité humaine, provoquant toute forme de discrimination fondée sur des caractéristiques génétiques ;
- xiv. la restriction ou la limitation, fondées sur l'un quelconque des critères établis à l'article 1.1 de la présente Convention, du droit de toute personne d'avoir accès à l'eau, aux ressources naturelles, aux écosystèmes, à la biodiversité et aux services écologiques qui font partie du patrimoine naturel de chaque État et sont protégés par les instruments internationaux pertinents et par leurs propres lois nationales, et de les utiliser de façon durable ;
- xv. la restriction de l'accès aux lieux publics et privés offrant l'accès au public, pour les motifs énoncés à l'article 1.1 de la présente Convention.

Article 5

Les États parties s'engagent à adopter les politiques spéciales et les mesures de discrimination positive nécessaires pour garantir la jouissance ou l'exercice des droits et libertés fondamentales des personnes ou groupes sujets au racisme, à la discrimination raciale et aux formes connexes d'intolérance dans le but de promouvoir des conditions équitables pour l'égalité des

chances, l'inclusion et l'avancement de ces personnes ou groupes. Ces mesures ou politiques ne sauraient être considérées comme discriminatoires ou incompatibles avec le but ou l'intention de la présente Convention, ne sauraient aboutir au maintien de droits distincts pour différents groupes et ne sauraient être prorogées au-delà d'une période raisonnable ou après la réalisation de cet objectif.

Article 6

Les États parties s'engagent à élaborer et à mettre en œuvre des politiques ayant pour objet d'assurer un traitement équitable et des chances égales à tous, conformément à la portée de la présente Convention, notamment des politiques ayant trait à l'éducation et au travail ou des mesures sociales, ou tout autre type de politiques de promotion, et la diffusion de la législation sur cette question par tous les moyens possibles, y compris les médias et Internet.

Article 7

Les États parties s'engagent à adopter des lois qui définissent clairement et interdisent le racisme, la discrimination raciale et les formes connexes d'intolérance et qui s'appliquent à tous les pouvoirs publics ainsi qu'à tous les individus ou personnes physiques et morales, tant dans le secteur public que dans le secteur privé, en particulier dans les domaines de l'emploi, de la participation à des associations professionnelles, de l'éducation, de la formation, du logement, de la santé, de la protection sociale, de l'exercice de l'activité économique, de l'accès aux services publics et dans d'autres domaines ; ils s'engagent par ailleurs à abroger ou à modifier toute loi qui constitue ou produit du racisme, de la discrimination raciale ou des formes connexes d'intolérance.

Article 8

Les États parties s'engagent à assurer que l'adoption de mesures de toute nature, y compris celles qui portent sur des questions de sécurité, ne soit pas directement ou indirectement discriminatoire à l'encontre d'individus ou de groupes sur la base de l'un quelconque des critères énoncés à l'article 1.1 de la présente Convention.

Article 9

Les États parties s'engagent à assurer que leurs systèmes politique et juridique reflètent adéquatement la diversité au sein de leurs sociétés de façon à répondre aux besoins légitimes de tous les secteurs de la population, conformément à la portée de la présente Convention.

Article 10

Les États parties s'engagent à assurer que les victimes de racisme, de discrimination raciale et de formes connexes d'intolérance reçoivent un traitement équitable et non discriminatoire, un accès au système judiciaire sur un plan d'égalité, bénéficient de procédures rapides et efficaces et reçoivent des réparations justes dans les domaines civil et pénal, selon le cas.

Article 11

Les États parties s'engagent à considérer comme actes aggravants ceux qui aboutissent à une discrimination ou des actes d'intolérance multiples, c'est-à-dire toute distinction, exclusion ou restriction fondée sur deux ou plusieurs des critères établis aux articles 1.1 et 1.3 de la présente Convention.

Article 12

Les États parties s'engagent à mener des recherches sur la nature, les causes et les manifestations du racisme, de la discrimination raciale et des formes connexes d'intolérance dans leurs territoires respectifs, aux niveaux local, régional et national, et à recueillir, compiler et diffuser des données sur la situation de groupes ou d'individus qui sont victimes de racisme, de discrimination raciale et de formes connexes d'intolérance.

Article 13

Les États parties s'engagent à établir ou à désigner, conformément à leur droit interne, une institution nationale qui sera chargée du suivi de l'application de la présente Convention et à en informer le Secrétariat général de l'OEA.

Article 14

Les États parties s'engagent à promouvoir la coopération internationale afin d'échanger des idées et des données d'expériences et à mettre en œuvre des programmes visant à atteindre les objectifs de la présente Convention.

CHAPITRE IV
Mécanismes de protection et de suivi de la Convention

Article 15

Afin d'assurer le suivi de l'application des engagements contractés par les États parties à la présente Convention :

- i. Toute personne, tout groupe de personnes ou toute entité non gouvernementale légalement reconnue dans un ou plusieurs États membres de l'Organisation des États Américains peut présenter à la Commission interaméricaine des droits de l'homme des pétitions contenant des dénonciations ou plaintes de violation, par un État partie, de la présente Convention. De même, tout État partie peut déclarer reconnaître, au moment du dépôt de son instrument de ratification de la présente Convention ou d'adhésion à celle-ci, ou à n'importe quel moment ultérieur, la compétence de la Commission en ce qui a trait à la réception et à l'examen des communications aux termes desquelles un État partie allègue qu'un autre État partie a commis des violations des droits de la personne établis dans la présente Convention. S'appliqueront en l'espèce toutes les normes de procédure pertinentes qui sont contenues dans la Convention américaine relative aux droits de l'homme ainsi que dans le Statut et le Règlement de la Commission.
- ii. Les États parties peuvent consulter la Commission au sujet de questions relatives à l'application effective de la présente Convention. Ils peuvent également solliciter l'assistance consultative de la Commission ainsi que sa coopération technique en vue d'assurer l'application effective de toute disposition de la présente Convention. La Commission fournira aux États parties, dans la mesure de ses possibilités, l'assistance et les services consultatifs sollicités.
- iii. Tout État partie peut déclarer, au moment du dépôt de son instrument de ratification de la présente Convention ou d'adhésion à celle-ci, ou à n'importe quel moment ultérieur, qu'il reconnaît la nature contraignante, au regard du droit et sans aucun accord particulier, de la juridiction de la Cour interaméricaine des droits de l'homme sur toutes les questions relevant de l'interprétation ou de l'application de la présente Convention. S'appliqueront en l'espèce toutes les règles pertinentes de procédure prévues dans la Convention américaine relative aux droits de l'homme ainsi que dans le Statut et le Règlement de la Cour.
- iv. Il sera créé une Commission interaméricaine pour la prévention et l'élimination du racisme, de la discrimination raciale et de toutes les formes de discrimination et d'intolérance, qui sera composée d'un expert désigné par chacun des États parties qui s'acquittera de ses attributions de manière indépendante et sera chargé de surveiller l'application des engagements contractés aux termes de la présente Convention. La Commission sera également chargée de surveiller l'application des engagements contractés aux termes de la Convention interaméricaine contre toutes les formes de discrimination et d'intolérance à l'égard des États parties à cet instrument.

La Commission sera établie au moment de l'entrée en vigueur de la première des conventions, et sa première réunion sera convoquée par le Secrétariat général de l'OEA dès que le dixième instrument de ratification de l'une ou l'autre convention aura été reçu. La première réunion de la Commission se déroulera au siège de l'Organisation trois mois après sa convocation et aura pour objet de déclarer l'établissement de la Commission, d'en approuver le règlement et la méthode de travail et d'élire les membres de son bureau. Cette réunion sera présidée par le représentant du pays qui aura déposé le premier instrument de ratification de la Convention portant création de la Commission.

- v. La Commission constitue la tribune au sein de laquelle se dérouleront les échanges d'idées et de données d'expériences ainsi que l'examen des progrès accomplis par les États parties dans la mise en œuvre de la présente Convention et l'examen de toute situation ou toute difficulté affectant la portée de la mise en œuvre de cet instrument. Cette Commission est habilitée à recommander aux États parties d'adopter les mesures appropriées. À cet effet, les États parties s'engagent à soumettre à la Commission, dans un délai d'une année suivant la tenue de sa première réunion, un rapport concernant le respect des obligations qu'ils ont contractés dans la présente Convention. Les rapports adressés à la Commission par les États parties doivent également contenir des données et statistiques ventilées sur les groupes en situation de vulnérabilité. Par la suite, les États parties soumettront des rapports tous les quatre ans. Le Secrétariat général de l'OEA fournira à la Commission tout l'appui requis pour l'acquittement de ses attributions.

CHAPITRE V

Dispositions générales

Article 16. Interprétation

1. Aucune disposition de la présente Convention ne saurait être interprétée comme une restriction ou une limitation de toute loi interne de tout État partie conférant des protections et des garanties égales ou supérieures à celles prévues aux termes de la présente Convention.

2. Aucune disposition de la présente Convention ne saurait être interprétée comme une restriction ou une limitation des conventions internationales relatives aux droits de l'homme conférant des protections égales ou supérieures à cet égard.

Article 17. Organe dépositaire

L'instrument original de la présente Convention, dont les textes français, anglais, espagnol et portugais font également foi, sera déposé auprès du Secrétariat général de l'Organisation des États Américains.

Article 18. Signature et ratification

1. La présente Convention est ouverte à la signature et à la ratification de tous les États membres de l'Organisation des États Américains. Après son entrée en vigueur, la présente Convention sera ouverte à l'adhésion de tous les États non signataires.

2. La présente Convention est sujette à ratification par les États signataires, conformément aux procédures prescrites dans leurs constitutions. Les instruments de ratification ou d'adhésion seront déposés auprès du Secrétariat général de l'Organisation des États Américains.

Article 19. Réserves

Les États parties peuvent formuler des réserves à la présente Convention au moment de leur signature, ratification ou adhésion, à condition que ces réserves ne soient pas incompatibles avec l'objet et les fins de la Convention et qu'elles portent sur une ou plusieurs de ses dispositions en particulier.

Article 20. Entrée en vigueur

1. La présente Convention entrera en vigueur le trentième jour à compter de la date du dépôt auprès du Secrétariat général de l'Organisation des États Américains du deuxième instrument de ratification de la présente Convention ou d'adhésion à celle-ci.

2. Pour chaque État qui aura ratifié la présente Convention ou y aura adhéré après le dépôt du deuxième instrument de ratification ou d'adhésion, ladite Convention entrera en vigueur le trentième jour à compter de la date du dépôt par cet État de son instrument de ratification ou d'adhésion.

Article 21. Dénonciation

La présente Convention demeurera en vigueur indéfiniment, mais tout État partie peut la dénoncer par voie de notification établie par écrit et adressée au Secrétaire général de l'Organisation des États Américains. La Convention cessera d'être en vigueur et sera privée d'effet à l'égard de l'État qui l'aura dénoncée un an après la date du dépôt de l'instrument de dénonciation ; elle demeurera en vigueur à l'égard des autres États parties. Cette dénonciation ne relèvera pas l'État partie des obligations qui lui sont imposées aux termes de la présente Convention à l'égard de tout acte ou toute omission survenus avant la date de prise d'effet de ladite dénonciation.

Article 22. Protocoles additionnels

Tout État partie peut soumettre à l'examen des États parties réunis à l'occasion de l'Assemblée générale des projets de protocoles additionnels à la présente Convention dans le but d'introduire progressivement d'autres droits dans son système de protection. Chaque protocole déterminera les modalités de son entrée en vigueur et s'appliquera exclusivement aux États qui en sont parties.

[PORTUGUESE TEXT – TEXTE PORTUGAIS]

**CONVENÇÃO INTERAMERICANA CONTRA O RACISMO,
A DISCRIMINAÇÃO RACIAL E FORMAS CORRELATAS DE INTOLERÂNCIA****OS ESTADOS PARTES NESTA CONVENÇÃO,**

CONSIDERANDO que a dignidade inerente e a igualdade de todos os membros da família humana são princípios básicos da Declaração Universal dos Direitos Humanos, da Declaração Americana dos Direitos e Deveres do Homem, da Convenção Americana sobre Direitos Humanos e da Convenção Internacional sobre a Eliminação de Todas as Formas de Discriminação Racial;

REAFIRMANDO o firme compromisso dos Estados membros da Organização dos Estados Americanos com a erradicação total e incondicional do racismo, da discriminação racial e de todas as formas de intolerância, e sua convicção de que essas atitudes discriminatórias representam a negação dos valores universais e dos direitos inalienáveis e invioláveis da pessoa humana e dos propósitos e princípios consagrados na Carta da Organização dos Estados Americanos, na Declaração Americana dos Direitos e Deveres do Homem, na Convenção Americana sobre Direitos Humanos, na Carta Social das Américas, na Carta Democrática Interamericana, na Declaração Universal dos Direitos Humanos, na Convenção Internacional sobre a Eliminação de Todas as Formas de Discriminação Racial e na Declaração Universal sobre o Genoma Humano e os Direitos Humanos;

RECONHECENDO o dever de se adotarem medidas nacionais e regionais para promover e incentivar o respeito e a observância dos direitos humanos e das liberdades fundamentais de todos os indivíduos e grupos sujeitos a sua jurisdição, sem distinção de raça, cor, ascendência ou origem nacional ou étnica;

CONVENCIDOS de que os princípios da igualdade e da não discriminação entre os seres humanos são conceitos democráticos dinâmicos que propiciam a promoção da igualdade jurídica efetiva e pressupõem uma obrigação por parte do Estado de adotar medidas especiais para proteger os direitos de indivíduos ou grupos que sejam vítimas da discriminação racial em qualquer esfera de atividade, seja pública ou privada, com vistas a promover condições equitativas para a igualdade de oportunidades, bem como combater a discriminação racial em todas as suas manifestações individuais, estruturais e institucionais;

CONSCIENTES de que o fenômeno do racismo demonstra uma capacidade dinâmica de renovação que lhe permite assumir novas formas pelas quais se dissemina e se expressa política, social, cultural e linguisticamente;

LEVANDO EM CONTA que as vítimas do racismo, da discriminação racial e de outras formas correlatas de intolerância nas Américas são, entre outras, afrodescendentes, povos indígenas, bem como outros grupos e minorias raciais e étnicas ou grupos que por sua ascendência ou origem nacional ou étnica são afetados por essas manifestações;

CONVENCIDOS de que determinadas pessoas e grupos vivenciam formas múltiplas ou extremas de racismo, discriminação e intolerância, motivadas por uma combinação de fatores como raça, cor, ascendência, origem nacional ou étnica, ou outros reconhecidos em instrumentos internacionais;

LEVANDO EM CONTA que uma sociedade pluralista e democrática deve respeitar a raça, cor, ascendência e origem nacional ou étnica de toda pessoa, pertencente ou não a uma minoria, bem como criar condições adequadas que lhe possibilitem expressar, preservar e desenvolver sua identidade;

CONSIDERANDO que a experiência individual e coletiva de discriminação deve ser levada em conta para combater a exclusão e a marginalização com base em raça, grupo étnico ou nacionalidade e para proteger o projeto de vida de indivíduos e comunidades em risco de exclusão e marginalização;

ALARMADOS com o aumento dos crimes de ódio motivados por raça, cor, ascendência e origem nacional ou étnica;

RESSALTANDO o papel fundamental da educação na promoção do respeito aos direitos humanos, da igualdade, da não discriminação e da tolerância; e

TENDO PRESENTE que, embora o combate ao racismo e à discriminação racial tenha sido priorizado em um instrumento internacional anterior, a Convenção Internacional sobre a Eliminação de Todas as Formas de Discriminação Racial, de 1965, os direitos nela consagrados devem ser reafirmados, desenvolvidos, aperfeiçoados e protegidos, a fim de que se consolide nas Américas o conteúdo democrático dos princípios da igualdade jurídica e da não discriminação,

ACORDAM o seguinte:

CAPÍTULO I **Definições**

Artigo 1

Para os efeitos desta Convenção:

1. Discriminação racial é qualquer distinção, exclusão, restrição ou preferência, em qualquer área da vida pública ou privada, cujo propósito ou efeito seja anular ou restringir o reconhecimento, gozo ou exercício, em condições de igualdade, de um ou mais direitos humanos e liberdades fundamentais consagrados nos instrumentos internacionais aplicáveis aos Estados Partes.

A discriminação racial pode basear-se em raça, cor, ascendência ou origem nacional ou étnica.

2. Discriminação racial indireta é aquela que ocorre, em qualquer esfera da vida pública ou privada, quando um dispositivo, prática ou critério aparentemente neutro tem a capacidade de acarretar uma desvantagem particular para pessoas pertencentes a um grupo específico, com base nas razões estabelecidas no Artigo 1.1, ou as coloca em desvantagem, a menos que esse dispositivo, prática ou critério tenha um objetivo ou justificativa razoável e legítima à luz do Direito Internacional dos Direitos Humanos.
3. Discriminação múltipla ou agravada é qualquer preferência, distinção, exclusão ou restrição baseada, de modo concomitante, em dois ou mais critérios dispostos no Artigo 1.1, ou outros reconhecidos em instrumentos internacionais, cujo objetivo ou resultado seja anular ou restringir o reconhecimento, gozo ou exercício, em condições de igualdade, de um ou mais direitos humanos e liberdades fundamentais consagrados nos instrumentos internacionais aplicáveis aos Estados Partes, em qualquer área da vida pública ou privada.
4. Racismo consiste em qualquer teoria, doutrina, ideologia ou conjunto de ideias que enunciam um vínculo causal entre as características fenotípicas ou genotípicas de indivíduos ou grupos e seus traços intelectuais, culturais e de personalidade, inclusive o falso conceito de superioridade racial.

O racismo ocasiona desigualdades raciais e a noção de que as relações discriminatórias entre grupos são moral e cientificamente justificadas.

Toda teoria, doutrina, ideologia e conjunto de ideias racistas descritas neste Artigo são cientificamente falsas, moralmente censuráveis, socialmente injustas e contrárias aos princípios fundamentais do Direito Internacional e, portanto, perturbam gravemente a paz e a segurança internacional, sendo, dessa maneira, condenadas pelos Estados Partes.

5. As medidas especiais ou de ação afirmativa adotadas com a finalidade de assegurar o gozo ou exercício, em condições de igualdade, de um ou mais direitos humanos e liberdades fundamentais de grupos que requeiram essa proteção não constituirão discriminação racial, desde que essas medidas não levem à manutenção de direitos

separados para grupos diferentes e não se perpetuem uma vez alcançados seus objetivos.

6. Intolerância é um ato ou conjunto de atos ou manifestações que denotam desrespeito, rejeição ou desprezo à dignidade, características, convicções ou opiniões de pessoas por serem diferentes ou contrárias. Pode manifestar-se como a marginalização e a exclusão de grupos em condições de vulnerabilidade da participação em qualquer esfera da vida pública ou privada ou como violência contra esses grupos.

CAPÍTULO II **Direitos protegidos**

Artigo 2

Todo ser humano é igual perante a lei e tem direito à igual proteção contra o racismo, a discriminação racial e formas correlatas de intolerância, em qualquer esfera da vida pública ou privada.

Artigo 3

Todo ser humano tem direito ao reconhecimento, gozo, exercício e proteção, em condições de igualdade, tanto no plano individual como no coletivo, de todos os direitos humanos e liberdades fundamentais consagrados na legislação interna e nos instrumentos internacionais aplicáveis aos Estados Partes.

CAPÍTULO III **Deveres do Estado**

Artigo 4

Os Estados comprometem-se a prevenir, eliminar, proibir e punir, de acordo com suas normas constitucionais e com as disposições desta Convenção, todos os atos e manifestações de racismo, discriminação racial e formas correlatas de intolerância, inclusive:

- i. apoio público ou privado a atividades racialmente discriminatórias e racistas ou que promovam a intolerância, incluindo seu financiamento;
- ii. publicação, circulação ou difusão, por qualquer forma e/ou meio de comunicação, inclusive a internet, de qualquer material racista ou racialmente discriminatório que:
 - a) defenda, promova ou incite o ódio, a discriminação e a intolerância; e
 - b) tolere, justifique ou defenda atos que constituam ou tenham constituído genocídio ou crimes contra a humanidade, conforme definidos pelo Direito Internacional, ou promova ou incite a prática desses atos;
- iii. violência motivada por qualquer um dos critérios estabelecidos no Artigo 1.1;
- iv. atividade criminosa em que os bens da vítima sejam alvos intencionais, com base em qualquer um dos critérios estabelecidos no Artigo 1.1;
- v. qualquer ação repressiva fundamentada em qualquer dos critérios enunciados no Artigo 1.1, em vez de basear-se no comportamento da pessoa ou em informações objetivas que identifiquem seu envolvimento em atividades criminosas;
- vi. restrição, de maneira indevida ou não razoável, do exercício dos direitos individuais à propriedade, administração e disposição de bens de qualquer tipo, com base em qualquer dos critérios enunciados no Artigo 1.1;

- vii. qualquer distinção, exclusão, restrição ou preferência aplicada a pessoas, devido a sua condição de vítima de discriminação múltipla ou agravada, cujo propósito ou resultado seja negar ou prejudicar o reconhecimento, gozo, exercício ou proteção, em condições de igualdade, dos direitos e liberdades fundamentais;
- viii. qualquer restrição racialmente discriminatória do gozo dos direitos humanos consagrados nos instrumentos internacionais e regionais aplicáveis e pela jurisprudência dos tribunais internacionais e regionais de direitos humanos, especialmente com relação a minorias ou grupos em situação de vulnerabilidade e sujeitos à discriminação racial;
- ix. qualquer restrição ou limitação do uso de idioma, tradições, costumes e cultura das pessoas em atividades públicas ou privadas;
- x. elaboração e implementação de material, métodos ou ferramentas pedagógicas que reproduzam estereótipos ou preconceitos, com base em qualquer critério estabelecido no Artigo 1.1 desta Convenção;
- xi. negação do acesso à educação pública ou privada, bolsas de estudo ou programas de financiamento educacional, com base em qualquer critério estabelecido no Artigo 1.1 desta Convenção;
- xii. negação do acesso a qualquer direito econômico, social e cultural, com base em qualquer critério estabelecido no Artigo 1.1 desta Convenção;
- xiii. realização de pesquisas ou aplicação dos resultados de pesquisas sobre o genoma humano, especialmente nas áreas da biologia, genética e medicina, com vistas à seleção ou à clonagem humana, que extrapolem o respeito aos direitos humanos, às liberdades fundamentais e à dignidade humana, gerando qualquer forma de discriminação fundamentada em características genéticas;
- xiv. restrição ou limitação, com base em qualquer dos critérios enunciados no Artigo 1.1 desta Convenção, do direito de toda pessoa de obter acesso à água, aos recursos naturais, aos ecossistemas, à biodiversidade e aos serviços ecológicos que constituem o patrimônio natural de cada Estado, protegido pelos instrumentos internacionais pertinentes e suas próprias legislações nacionais, bem como de usá-los de maneira sustentável; e
- xv. restrição do acesso a locais públicos e locais privados franqueados ao público pelos motivos enunciados no Artigo 1.1 desta Convenção.

Artigo 5

Os Estados Partes comprometem-se a adotar as políticas especiais e ações afirmativas necessárias para assegurar o gozo ou exercício dos direitos e liberdades fundamentais das pessoas ou grupos sujeitos ao racismo, à discriminação racial e formas correlatas de intolerância, com o propósito de promover condições equitativas para a igualdade de oportunidades, inclusão e progresso para essas pessoas ou grupos. Tais medidas ou políticas não serão consideradas discriminatórias ou incompatíveis com o propósito ou objeto desta Convenção, não resultarão na manutenção de direitos separados para grupos distintos e não se estenderão além de um período razoável ou após terem alcançado seu objetivo.

Artigo 6

Os Estados Partes comprometem-se a formular e implementar políticas cujo propósito seja proporcionar tratamento equitativo e gerar igualdade de oportunidades para todas as pessoas, em conformidade com o alcance desta Convenção; entre elas políticas de caráter educacional, medidas trabalhistas ou sociais, ou qualquer outro tipo de política promocional, e a divulgação da legislação sobre o assunto por todos os meios possíveis, inclusive pelos meios de comunicação de massa e pela internet.

Artigo 7

Os Estados Partes comprometem-se a adotar legislação que defina e proíba expressamente o racismo, a discriminação racial e formas correlatas de intolerância, aplicável a todas as autoridades públicas, e a todos os indivíduos ou pessoas físicas e jurídicas, tanto no setor público como no privado, especialmente nas áreas de emprego, participação em organizações profissionais, educação, capacitação, moradia, saúde, proteção social, exercício de atividade econômica e acesso a serviços públicos, entre outras, bem como revogar ou reformar toda legislação que constitua ou produza racismo, discriminação racial e formas correlatas de intolerância.

Artigo 8

Os Estados Partes comprometem-se a garantir que a adoção de medidas de qualquer natureza, inclusive aquelas em matéria de segurança, não discrimine direta ou indiretamente pessoas ou grupos com base em qualquer critério mencionado no Artigo 1.1 desta Convenção.

Artigo 9

Os Estados Partes comprometem-se a garantir que seus sistemas políticos e jurídicos reflitam adequadamente a diversidade de suas sociedades, a fim de atender às necessidades legítimas de todos os setores da população, de acordo com o alcance desta Convenção.

Artigo 10

Os Estados Partes comprometem-se a garantir às vítimas do racismo, discriminação racial e formas correlatas de intolerância um tratamento equitativo e não discriminatório, acesso igualitário ao sistema de justiça, processo ágeis e eficazes e reparação justa nos âmbitos civil e criminal, conforme pertinente.

Artigo 11

Os Estados Partes comprometem-se a considerar agravantes os atos que resultem em discriminação múltipla ou atos de intolerância, ou seja, qualquer distinção, exclusão ou restrição baseada em dois ou mais critérios enunciados nos Artigos 1.1 e 1.3 desta Convenção.

Artigo 12

Os Estados Partes comprometem-se a realizar pesquisas sobre a natureza, as causas e as manifestações do racismo, da discriminação racial e formas correlatas de intolerância em seus respectivos países, em âmbito local, regional e nacional, bem como coletar, compilar e divulgar dados sobre a situação de grupos ou indivíduos que sejam vítimas do racismo, da discriminação racial e formas correlatas de intolerância.

Artigo 13

Os Estados Partes comprometem-se a estabelecer ou designar, de acordo com sua legislação interna, uma instituição nacional que será responsável por monitorar o cumprimento desta Convenção, devendo informar essa instituição à Secretaria-Geral da OEA.

Artigo 14

Os Estados Partes comprometem-se a promover a cooperação internacional com vistas ao intercâmbio de ideias e experiências, bem como a executar programas voltados à realização dos objetivos desta Convenção.

CAPÍTULO IV

Mecanismos de proteção e acompanhamento da Convenção

Artigo 15

A fim de monitorar a implementação dos compromissos assumidos pelos Estados Partes na Convenção:

- i. qualquer pessoa ou grupo de pessoas, ou entidade não governamental juridicamente reconhecida em um ou mais Estados membros da Organização dos Estados Americanos, pode apresentar à Comissão Interamericana de Direitos Humanos petições que contenham denúncias ou queixas de violação desta Convenção por um Estado Parte. Além disso, qualquer Estado Parte pode, quando do depósito de seu instrumento de ratificação desta Convenção ou de adesão a ela, ou em qualquer momento posterior, declarar que reconhece a competência da Comissão para receber e examinar as comunicações em que um Estado Parte alegue que outro Estado Parte incorreu em violações dos direitos humanos dispostas nesta Convenção. Nesse caso, serão aplicáveis todas as normas de procedimento pertinentes constantes da Convenção Americana sobre Direitos Humanos assim como o Estatuto e o Regulamento da Comissão;
- ii. os Estados Partes poderão consultar a Comissão sobre questões relacionadas com a aplicação efetiva desta Convenção. Poderão também solicitar à Comissão assessoria e cooperação técnica para assegurar a aplicação efetiva de qualquer disposição desta Convenção. A Comissão, na medida de sua capacidade, proporcionará aos Estados Partes os serviços de assessoria e assistência solicitados;
- iii. qualquer Estado Parte poderá, ao depositar seu instrumento de ratificação desta Convenção ou de adesão a ela, ou em qualquer momento posterior, declarar que reconhece como obrigatória, de pleno direito, e sem acordo especial, a competência da Corte Interamericana de Direitos Humanos em todas as matérias referentes à interpretação ou aplicação desta Convenção. Nesse caso, serão aplicáveis todas as normas de procedimento pertinentes constantes da Convenção Americana sobre Direitos Humanos, bem como o Estatuto e o Regulamento da Corte;
- iv. será estabelecido um Comitê Interamericano para a Prevenção e Eliminação do Racismo, Discriminação Racial e Todas as Formas de Discriminação e Intolerância, o qual será constituído por um perito nomeado por cada Estado Parte, que exercerá suas funções de maneira independente e cuja tarefa será monitorar os compromissos assumidos nesta Convenção. O Comitê também será responsável por monitorar os compromissos assumidos pelos Estados que são partes na Convenção Interamericana contra Toda Forma de Discriminação e Intolerância.

O Comitê será criado quando a primeira das Convenções entrar em vigor, e sua primeira reunião será convocada pela Secretaria-Geral da OEA uma vez recebido o décimo instrumento de ratificação de qualquer das Convenções. A primeira reunião do Comitê será realizada na sede da Organização, três meses após sua convocação, para declará-lo constituído, aprovar seu Regulamento e metodologia de trabalho e eleger suas autoridades. Essa reunião será presidida pelo representante do país que depositar o primeiro instrumento de ratificação da Convenção que estabelecer o Comitê; e

- v. o Comitê será o foro para intercambiar ideias e experiências, bem como examinar o progresso alcançado pelos Estados Partes na implementação desta Convenção, e qualquer circunstância ou dificuldade que afete seu cumprimento em alguma medida. O referido Comitê poderá recomendar aos Estados Partes que adotem as medidas apropriadas. Com esse propósito, os Estados Partes comprometem-se a apresentar um relatório ao Comitê, transcorrido um ano da realização da primeira reunião, com o cumprimento das obrigações constantes desta Convenção. Dos relatórios que os

Estados Partes apresentarem ao Comitê também constarão dados e estatísticas desagregados sobre os grupos vulneráveis. Posteriormente, os Estados Partes apresentarão relatórios a cada quatro anos. A Secretaria-Geral da OEA proporcionará ao Comitê o apoio necessário para o cumprimento de suas funções.

CAPÍTULO V **Disposições gerais**

Artigo 16. Interpretação

1. Nenhuma disposição desta Convenção será interpretada no sentido de restringir ou limitar a legislação interna de um Estado Parte que ofereça proteção e garantias iguais ou superiores às estabelecidas nesta Convenção.

2. Nenhuma disposição desta Convenção será interpretada no sentido de restringir ou limitar as convenções internacionais sobre direitos humanos que ofereçam proteção igual ou superior nessa matéria.

Artigo 17. Depósito

O instrumento original desta Convenção, cujos textos em espanhol, francês, inglês e português são igualmente autênticos, será depositado na Secretaria-Geral da Organização dos Estados Americanos.

Artigo 18. Assinatura e ratificação

1. Esta Convenção está aberta à assinatura e ratificação por parte de todos os Estados membros da Organização dos Estados Americanos. Uma vez em vigor, esta Convenção será aberta à adesão de todos os Estados que não a tenham assinado.

2. Esta Convenção está sujeita à ratificação pelos Estados signatários de acordo com seus respectivos procedimentos constitucionais. Os instrumentos de ratificação ou adesão serão depositados na Secretaria-Geral da Organização dos Estados Americanos.

Artigo 19. Reservas

Os Estados Partes poderão apresentar reservas a esta Convenção quando da assinatura, ratificação ou adesão, desde que não sejam incompatíveis com seu objetivo e propósito e se refiram a uma ou mais disposições específicas.

Artigo 20. Entrada em vigor

1. Esta Convenção entrará em vigor no trigésimo dia a partir da data em que se depositar o segundo instrumento de ratificação ou de adesão na Secretaria-Geral da Organização dos Estados Americanos.

2. Para cada Estado que ratificar esta Convenção, ou a ela aderir, após o depósito do segundo instrumento de ratificação ou adesão, a Convenção entrará em vigor no trigésimo dia a partir da data em que tal Estado tenha depositado o respectivo instrumento.

Artigo 21. Denúncia

Esta Convenção permanecerá em vigor indefinidamente, mas qualquer Estado Parte poderá denunciá-la mediante notificação por escrito dirigida ao Secretário-Geral da Organização dos Estados Americanos. Os efeitos da Convenção cessarão para o Estado que a denunciar um ano após a data de depósito do instrumento de denúncia, permanecendo em vigor para os demais Estados Partes. A denúncia não eximirá o Estado Parte das obrigações a ele impostas por esta Convenção com relação a toda ação ou omissão anterior à data em que a denúncia produziu efeito.

Artigo 22. Protocolos adicionais

Qualquer Estado Parte poderá submeter à consideração dos Estados Partes reunidos em Assembleia Geral projetos de protocolos adicionais a esta Convenção, com a finalidade de incluir gradualmente outros direitos em seu regime de proteção. Cada protocolo determinará a maneira de sua entrada em vigor e se aplicará somente aos Estados que nele sejam partes.

**CONVENCIÓN INTERAMERICANA CONTRA EL RACISMO,
LA DISCRIMINACIÓN RACIAL Y FORMAS CONEXAS DE INTOLERANCIA****LOS ESTADOS PARTES DE LA PRESENTE CONVENCIÓN,**

CONSIDERANDO que la dignidad inherente a toda persona humana y la igualdad entre los seres humanos son principios básicos consagrados en la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre, la Convención Americana sobre Derechos Humanos y la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial;

REAFIRMANDO el compromiso determinado de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos con la erradicación total e incondicional del racismo, la discriminación racial y de toda forma de intolerancia, y la convicción de que tales actitudes discriminatorias representan la negación de valores universales como los derechos inalienables e inviolables de la persona humana y de los propósitos y principios consagrados en la Carta de la Organización de los Estados Americanos, la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre, la Convención Americana sobre Derechos Humanos, la Carta Social de las Américas, la Carta Democrática Interamericana, la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial y la Declaración Universal sobre el Genoma Humano y los Derechos Humanos;

RECONOCIENDO la obligación de adoptar medidas en el ámbito nacional y regional para fomentar y estimular el respeto y la observancia de los derechos humanos y las libertades fundamentales de todos los individuos y grupos sometidos a su jurisdicción, sin distinción alguna por motivos de raza, color, linaje u origen nacional o étnico;

CONVENCIDOS de que los principios de la igualdad y de la no discriminación entre los seres humanos son conceptos democráticos dinámicos que propician el fomento de la igualdad jurídica efectiva y presuponen el deber del Estado de adoptar medidas especiales en favor de los derechos de los individuos o grupos que son víctimas de la discriminación racial, en cualquier esfera de actividad, sea privada o pública, a fin de promover condiciones equitativas de igualdad de oportunidades y combatir la discriminación racial en todas sus manifestaciones individuales, estructurales e institucionales;

CONSCIENTES de que el fenómeno del racismo exhibe una capacidad dinámica de renovación que le permite asumir nuevas formas de difusión y expresión política, social, cultural y lingüística;

TENIENDO EN CUENTA que las víctimas del racismo, la discriminación racial y otras formas conexas de intolerancia en las Américas son, entre otros, los afrodescendientes, los pueblos indígenas, así como otros grupos y minorías raciales, étnicas o que por su linaje u origen nacional o étnico son afectados por tales manifestaciones;

CONVENCIDOS de que ciertas personas y grupos pueden vivir formas múltiples o agravadas de racismo, discriminación e intolerancia, motivadas por una combinación de factores como la raza, el color, el linaje, el origen nacional o étnico u otros reconocidos en instrumentos internacionales;

TENIENDO EN CUENTA que una sociedad pluralista y democrática debe respetar la raza, el color, el linaje o el origen nacional o étnico de toda persona, que pertenezca o no a una minoría, y crear condiciones apropiadas que le permitan expresar, preservar y desarrollar su identidad;

CONSIDERANDO que es preciso tener en cuenta la experiencia individual y colectiva de la discriminación para combatir la exclusión y marginación por motivos de raza, grupo étnico o nacionalidad, así como para proteger el plan de vida de los individuos y comunidades en riesgo de ser segregados y marginados;

ALARMADOS por el aumento de los delitos de odio cometidos por motivos de raza, color, linaje u origen nacional o étnico;

SUBRAYANDO el papel fundamental de la educación en el fomento del respeto a los derechos humanos, de la igualdad, de la no discriminación y de la tolerancia; y

TENIENDO PRESENTE que, aunque el combate al racismo y la discriminación racial haya sido priorizado en un instrumento internacional anterior, la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial, de 1965, es esencial que los derechos en ella consagrados sean reafirmados, desarrollados, perfeccionados y protegidos, a fin de consolidar en las Américas el contenido democrático de los principios de la igualdad jurídica y de la no discriminación,

ACUERDAN lo siguiente:

CAPÍTULO I Definiciones

Artículo 1

Para los efectos de esta Convención:

1. Discriminación racial es cualquier distinción, exclusión, restricción o preferencia, en cualquier ámbito público o privado, que tenga el objetivo o el efecto de anular o limitar el reconocimiento, goce o ejercicio, en condiciones de igualdad, de uno o más derechos humanos o libertades fundamentales consagrados en los instrumentos internacionales aplicables a los Estados Partes.

La discriminación racial puede estar basada en motivos de raza, color, linaje u origen nacional o étnico.

2. Discriminación racial indirecta es la que se produce, en la esfera pública o privada, cuando una disposición, un criterio o una práctica, aparentemente neutro es susceptible de implicar una desventaja particular para las personas que pertenecen a un grupo específico basado en los motivos establecidos en el artículo 1.1, o los pone en desventaja, a menos que dicha disposición, criterio o práctica tenga un objetivo o justificación razonable y legítimo a la luz del derecho internacional de los derechos humanos.
3. Discriminación múltiple o agravada es cualquier preferencia, distinción, exclusión o restricción basada, de forma concomitante, en dos o más de los motivos mencionados en el artículo 1.1 u otros reconocidos en instrumentos internacionales que tenga por objetivo o efecto anular o limitar, el reconocimiento, goce o ejercicio, en condiciones de igualdad, de uno o más derechos humanos y libertades fundamentales consagrados en los instrumentos internacionales aplicables a los Estados Partes, en cualquier ámbito de la vida pública o privada.
4. El racismo consiste en cualquier teoría, doctrina, ideología o conjunto de ideas que enuncian un vínculo causal entre las características fenotípicas o genotípicas de individuos o grupos y sus rasgos intelectuales, culturales y de personalidad, incluido el falso concepto de la superioridad racial.

El racismo da lugar a desigualdades raciales, así como a la noción de que las relaciones discriminatorias entre grupos están moral y científicamente justificadas.

Toda teoría, doctrina, ideología o conjunto de ideas racistas descritos en el presente artículo es científicamente falso, moralmente censurable y socialmente injusto, contrario a los principios fundamentales del derecho internacional, y por

consiguiente perturba gravemente la paz y la seguridad internacionales y, como tal, es condenado por los Estados Partes.

5. No constituyen discriminación racial las medidas especiales o acciones afirmativas adoptadas para garantizar en condiciones de igualdad, el goce o ejercicio de uno o más derechos humanos y libertades fundamentales de grupos que así lo requieran, siempre que tales medidas no impliquen el mantenimiento de derechos separados para grupos distintos y que no se perpetúen después de alcanzados sus objetivos.
6. Intolerancia es el acto o conjunto de actos o manifestaciones que expresan el irrespeto, rechazo o desprecio de la dignidad, características, convicciones u opiniones de los seres humanos por ser diferentes o contrarias. Puede manifestarse como marginación y exclusión de la participación en cualquier ámbito de la vida pública o privada de grupos en condiciones de vulnerabilidad o como violencia contra ellos.

CAPÍTULO II **Derechos Protegidos**

Artículo 2

Todo ser humano es igual ante la ley y tiene derecho a igual protección contra el racismo, la discriminación racial y formas conexas de intolerancia en cualquier ámbito de la vida pública o privada.

Artículo 3

Todo ser humano tiene derecho al reconocimiento, goce, ejercicio y protección, en condiciones de igualdad, de todos los derechos humanos y libertades fundamentales consagrados en sus leyes nacionales y en el derecho internacional aplicables a los Estados Partes, tanto a nivel individual como colectivo.

CAPÍTULO III **Deberes del Estado**

Artículo 4

Los Estados se comprometen a prevenir, eliminar, prohibir y sancionar, de acuerdo con sus normas constitucionales y con las disposiciones de esta Convención, todos los actos y manifestaciones de racismo, discriminación racial y formas conexas de intolerancia, incluyendo:

- i. El apoyo privado o público a actividades racialmente discriminatorias y racistas o que promuevan la intolerancia, incluido su financiamiento.
- ii. La publicación, circulación o diseminación, por cualquier forma y/o medio de comunicación, incluida la Internet, de cualquier material racista o racialmente discriminatorio que:
 - a) defienda, promueva o incite al odio, la discriminación y la intolerancia;
 - b) apruebe, justifique o defienda actos que constituyan o hayan constituido genocidio o crímenes de lesa humanidad, según se definen en el derecho internacional, o promueva o incite a la realización de tales actos.
- iii. La violencia motivada por cualquiera de los criterios enunciados en el artículo 1.1.

- iv. Actos delictivos en los que intencionalmente se elige la propiedad de la víctima debido a cualquiera de los criterios enunciados en el artículo 1.1.
- v. Cualquier acción represiva fundamentada en cualquiera de los criterios enunciados en el artículo 1.1, en vez de basarse en el comportamiento de un individuo o en información objetiva que lo identifique como una persona involucrada en actividades delictivas.
- vi. La restricción, de manera irracional o indebida, del ejercicio de los derechos individuales de propiedad, administración y disposición de bienes de cualquier tipo en función de cualquiera de los criterios enunciados en el artículo 1.1.
- vii. Cualquier distinción, exclusión, restricción o preferencia aplicada a las personas con base en su condición de víctima de discriminación múltiple o agravada, cuyo objetivo o resultado sea negar o menoscabar el reconocimiento, goce o ejercicio de derechos y libertades fundamentales, así como su protección, en igualdad de condiciones.
- viii. Cualquier restricción racialmente discriminatoria del goce de los derechos humanos consagrados en los instrumentos internacionales y regionales aplicables y en la jurisprudencia de las cortes internacionales y regionales de derechos humanos, en especial los aplicables a las minorías o grupos en condiciones de vulnerabilidad y sujetos a discriminación racial.
- ix. Cualquier restricción o limitación al uso del idioma, tradiciones, costumbres y cultura de las personas, en actividades públicas o privadas.
- x. La elaboración y la utilización de contenidos, métodos o herramientas pedagógicos que reproduzcan estereotipos o preconceptos en función de alguno de los criterios enunciados en el artículo 1.1 de esta Convención.
- xi. La denegación del acceso a la educación pública o privada, así como a becas de estudio o programas de financiamiento de la educación, en función de alguno de los criterios enunciados en el artículo 1.1 de esta Convención.
- xii. La denegación del acceso a cualquiera de los derechos sociales, económicos y culturales, en función de alguno de los criterios enunciados en el artículo 1.1 de esta Convención.
- xiii. La realización de investigaciones o la aplicación de los resultados de investigaciones sobre el genoma humano, en particular en los campos de la biología, la genética y la medicina, destinadas a la selección de personas o a la clonación de seres humanos, que prevalezcan sobre el respeto a los derechos humanos, las libertades fundamentales y la dignidad humana, generando cualquier forma de discriminación basada en las características genéticas.
- xiv. La restricción o limitación basada en algunos de los criterios enunciados en el artículo 1.1 de esta Convención, del derecho de todas las personas a acceder o usar sosteniblemente el agua, los recursos naturales, los ecosistemas, la biodiversidad y los servicios ecológicos que forman parte del patrimonio natural de cada Estado, protegido por los instrumentos internacionales pertinentes y por su propia legislación nacional.
- xv. La restricción del ingreso a lugares públicos o privados con acceso al público por las causales recogidas en el artículo 1.1 de la presente Convención.

Artículo 5

Los Estados Partes se comprometen a adoptar las políticas especiales y acciones afirmativas para garantizar el goce o ejercicio de los derechos y libertades fundamentales de personas o grupos que sean sujetos de racismo, discriminación racial o formas conexas de intolerancia con el objetivo

de promover condiciones equitativas de igualdad de oportunidades, inclusión y progreso para estas personas o grupos. Tales medidas o políticas no serán consideradas discriminatorias ni incompatibles con el objeto o intención de esta Convención, no deberán conducir al mantenimiento de derechos separados para grupos distintos y no deberán perpetuarse más allá de un período razonable o después de alcanzado dicho objetivo.

Artículo 6

Los Estados Partes se comprometen a formular y aplicar políticas que tengan por objetivo el trato equitativo y la generación de igualdad de oportunidades para todas las personas, de conformidad con el alcance de esta Convención, entre ellas, políticas de tipo educativo, medidas de carácter laboral o social, o de cualquier otra índole de promoción, y la difusión de la legislación sobre la materia por todos los medios posibles, incluida cualquier forma y medio de comunicación masiva e Internet.

Artículo 7

Los Estados Partes se comprometen a adoptar la legislación que defina y prohíba claramente el racismo, la discriminación racial y formas conexas de intolerancia, aplicable a todas las autoridades públicas, así como a todas las personas naturales o físicas y jurídicas, tanto en el sector público como en el privado, en especial en las áreas de empleo, participación en organizaciones profesionales, educación, capacitación, vivienda, salud, protección social, ejercicio de la actividad económica, acceso a los servicios públicos, entre otros; y a derogar o modificar toda legislación que constituya o dé lugar a racismo, discriminación racial y formas conexas de intolerancia.

Artículo 8

Los Estados Partes se comprometen a garantizar que la adopción de medidas de cualquier tipo, incluidas aquellas en materia de seguridad, no discriminen directa ni indirectamente a personas o grupos de personas por ninguno de los criterios mencionados en el artículo 1.1 de esta Convención.

Artículo 9

Los Estados Partes se comprometen a asegurar que sus sistemas políticos y legales reflejen apropiadamente la diversidad dentro de sus sociedades a fin de atender las necesidades legítimas de todos los sectores de la población, de conformidad con el alcance de esta Convención.

Artículo 10

Los Estados Partes se comprometen a asegurar a las víctimas del racismo, la discriminación racial y formas conexas de intolerancia un trato equitativo y no discriminatorio, la igualdad de acceso al sistema de justicia, procesos ágiles y eficaces, y una justa reparación en el ámbito civil o penal, según corresponda.

Artículo 11

Los Estados Partes se comprometen a considerar como agravantes aquellos actos que conlleven una discriminación múltiple o actos de intolerancia, es decir, cuando cualquier distinción, exclusión o restricción se base en dos o más de los criterios enunciados en los artículos 1.1 y 1.3 de esta Convención.

Artículo 12

Los Estados Partes se comprometen a llevar adelante estudios sobre la naturaleza, causas y manifestaciones del racismo, la discriminación racial y formas conexas de intolerancia en sus respectivos países, tanto en los ámbitos local, regional como nacional, y a recolectar, compilar y difundir datos sobre la situación de los grupos o individuos que son víctimas del racismo, la discriminación racial y formas conexas de intolerancia.

Artículo 13

Los Estados Partes se comprometen, de conformidad con su normativa interna, a establecer o designar una institución nacional que será responsable de dar seguimiento al cumplimiento de la presente Convención, lo cual será comunicado a la Secretaría General de la OEA.

Artículo 14

Los Estados Partes se comprometen a promover la cooperación internacional para el intercambio de ideas y experiencias, así como a ejecutar programas destinados a cumplir los objetivos de la presente Convención.

CAPÍTULO IV Mecanismos de protección y seguimiento de la Convención

Artículo 15

Con el objetivo de dar seguimiento a la implementación de los compromisos adquiridos por los Estados Partes en la presente Convención:

- i. Cualquier persona o grupo de personas, o entidad no gubernamental legalmente reconocida en uno o más Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos, puede presentar a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos peticiones que contengan denuncias o quejas de violación de la presente Convención por un Estado Parte. Asimismo, todo Estado Parte puede, en el momento del depósito de su instrumento de ratificación o de adhesión a esta Convención, o en cualquier momento posterior, declarar que reconoce la competencia de la Comisión para recibir y examinar las comunicaciones en que un Estado Parte alegue que otro Estado Parte ha incurrido en violaciones de los derechos humanos establecidos en la presente Convención. En dicho caso, se aplicarán todas las normas de procedimiento pertinentes contenidas en la Convención Americana sobre Derechos Humanos, así como el Estatuto y Reglamento de la Comisión.
- ii. Los Estados Partes podrán formular consultas a la Comisión en cuestiones relacionadas con la efectiva aplicación de la presente Convención. Asimismo, podrán solicitar a la Comisión asesoramiento y cooperación técnica para asegurar la aplicación efectiva de cualquiera de las disposiciones de la presente Convención. La Comisión, dentro de sus posibilidades, les brindará asesoramiento y asistencia cuando le sean solicitados.
- iii. Todo Estado Parte puede, en el momento del depósito de su instrumento de ratificación o de adhesión a esta Convención, o en cualquier momento posterior, declarar que reconoce como obligatoria y de pleno derecho y sin acuerdo especial, la competencia de la Corte Interamericana de Derechos Humanos sobre todos los casos relativos a la interpretación o aplicación de esta Convención. En dicho caso, se aplicarán todas las normas de procedimiento pertinentes contenidas en la Convención Americana sobre Derechos Humanos, así como el Estatuto y Reglamento de la Corte.
- iv. Se establecerá un Comité Interamericano para la Prevención y Eliminación del Racismo, la Discriminación Racial y Todas las Formas de Discriminación e Intolerancia, el cual será conformado por un experto nombrado por cada Estado Parte quien ejercerá sus funciones en forma independiente y cuyo cometido será monitorear los compromisos asumidos en esta Convención. El Comité también se encargará de dar seguimiento a los compromisos asumidos por los Estados que sean parte de la Convención Interamericana contra toda Forma de Discriminación e Intolerancia.

El Comité quedará establecido cuando entre en vigor la primera de las Convenciones y su primera reunión será convocada por la Secretaría General de la OEA tan pronto

se haya recibido el décimo instrumento de ratificación de cualquiera de las convenciones. La primera reunión del Comité será celebrada en la sede de la Organización, tres meses después de haber sido convocada, para declararse constituido, aprobar su Reglamento y su metodología de trabajo, así como para elegir sus autoridades. Dicha reunión será presidida por el representante del país que deposite el primer instrumento de ratificación de la Convención con la que se establezca el Comité.

- v. El Comité será el foro para el intercambio de ideas y experiencias, así como para examinar el progreso realizado por los Estados Partes en la aplicación de la presente Convención y cualquier circunstancia o dificultad que afecte el grado de cumplimiento derivado de la misma. Dicho Comité podrá formular recomendaciones a los Estados Partes para que adopten las medidas del caso. A tales efectos, los Estados Partes se comprometen a presentar un informe al Comité dentro del año de haberse realizado la primera reunión, con relación al cumplimiento de las obligaciones contenidas en la presente Convención. Los informes que presenten los Estados Partes al Comité deberán contener, además, datos y estadísticas desagregados de los grupos en condiciones de vulnerabilidad. De allí en adelante, los Estados Partes presentarán informes cada cuatro años. La Secretaría General de la OEA brindará al Comité el apoyo que requiera para el cumplimiento de sus funciones.

CAPITULO V

Disposiciones generales

Artículo 16. Interpretación

1. Nada de lo dispuesto en la presente Convención podrá ser interpretado en el sentido de restringir o limitar la legislación interna de los Estados Partes que ofrezca protecciones y garantías iguales o mayores a las establecidas en la Convención.
2. Nada de lo dispuesto en la presente Convención podrá ser interpretado en el sentido de restringir o limitar las convenciones internacionales sobre derechos humanos que ofrezcan protecciones iguales o mayores en esta materia.

Artículo 17 Depósito

El instrumento original de la presente Convención, cuyos textos en español, francés, inglés y portugués son igualmente auténticos, será depositado en la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos.

Artículo 18. Firma y ratificación

1. La presente Convención está abierta a la firma y ratificación por parte de todos los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. Después de que entre en vigor, todos los Estados que no la hayan firmado estarán en posibilidad de adherirse a la Convención.
2. Esta Convención está sujeta a ratificación por parte de los Estados signatarios de acuerdo con sus respectivos procedimientos constitucionales. Los instrumentos de ratificación o adhesión se depositarán en la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos.

Artículo 19. Reservas

Los Estados Partes podrán formular reservas a la presente Convención al momento de su firma, ratificación o adhesión, siempre que no sean incompatibles con el objeto y fin de la Convención y versen sobre una o más de sus disposiciones específicas.

Artículo 20. Entrada en vigor

1. La presente Convención entrará en vigor el trigésimo día a partir de la fecha en que se haya depositado el segundo instrumento de ratificación o adhesión de la Convención en la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos.

2. Para cada Estado que ratifique o se adhiera a la Convención después de que haya sido depositado el segundo instrumento de ratificación o adhesión, la Convención entrará en vigor el trigésimo día a partir de la fecha en que tal Estado haya depositado el instrumento correspondiente.

Artículo 21. Denuncia

La presente Convención permanecerá en vigor indefinidamente, pero cualquiera de los Estados Partes podrá denunciarla mediante notificación escrita dirigida al Secretario General de la Organización de los Estados Americanos. Transcurrido un año contado a partir de la fecha de depósito del instrumento de denuncia, la Convención cesará en sus efectos para dicho Estado, permaneciendo en vigor para los demás Estados Partes. La denuncia no eximirá al Estado Parte de las obligaciones impuestas por la presente Convención en relación con toda acción u omisión ocurrida antes de la fecha en que la denuncia haya entrado en vigor.

Artículo 22. Protocolos adicionales

Cualquier Estado Parte podrá someter a consideración de los Estados Partes reunidos con ocasión de la Asamblea General proyectos de protocolos adicionales a esta Convención, con la finalidad de incluir progresivamente otros derechos en el régimen de protección de la misma. Cada protocolo adicional debe fijar las modalidades de su entrada en vigor y se aplicará solamente entre los Estados Partes del mismo.